

ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΑ ΖΩΑ

ΚΑΙ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ

ΝΙΟΥΤ ΣΚΑΜΑΝΤΕΡ



ΤΖ. Κ. ΡΟΥΛΙΝΓΚ



ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM

Από τις Εκδόσεις Bloomsbury, Λονδίνο 2017

ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Φανταστικά Ζώα και Πού Βρίσκονται**

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: J.K. Rowling

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Τατιάνα Σταυρουλάκη

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Άννα Μαράντη

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βάσω Βύρρα

Κειμένου © J.K. Rowling 2001

© Εικονογράφησης εξωφύλλου: Jonny Duddle/Bloomsbury Publishing Plc 2017

© Εικονογράφησης: Tomislav Tomic/Bloomsbury Publishing Plc 2017

Harry Potter characters, names and related indicia are trademarks of and © Warner Bros. Entertainment Inc.

All rights reserved.

J.K. ROWLING'S WIZARDING WORLD is a trademark of J.K. Rowling and Warner Bros. Entertainment Inc.

© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2017

Το ηθικό δικαίωμα των δημιουργών είναι διασφαλισμένο.

Πρώτη έκδοση: Δεκέμβριος 2013

Δεύτερη έκδοση: Απρίλιος 2017

ISBN 978-618-01-2181-0

Η *Comic Relief* (UK) ιδρύθηκε το 1985 από μια ομάδα Βρετανών κωμικών ηθοποιών με σκοπό τη συγκέντρωση χρημάτων για την πρόωση της κοινωνικής δικαιοσύνης και την αντιμετώπιση της φτώχειας. Τα χρήματα που θα συγκεντρωθούν από τις πωλήσεις αυτής της νέας έκδοσης θα διατεθούν σε παιδιά και σε νέους σε όλο τον κόσμο, προετοιμάζοντάς τους για το μέλλον, ώστε να έχουν ασφάλεια, υγεία, μόρφωση και ψυχικό σθένος.

Η *Comic Relief* (UK) είναι καταχωρισμένη φιλανθρωπική οργάνωση: 326568 (Αγγλία/Ουαλία), SC039730 (Σκωτία).

Το *Lumos*, που πήρε το όνομά του από το αντίστοιχο ζώρι στα βιβλία του Χάρι Πότερ («Φάτισε»), ιδρύθηκε από την Τζ. Κ. Ρόουλινγκ, με σκοπό να μπει ένα τέλος στη λειτουργία ορφανοτροφείων και ιδρυμάτων για ευάλωτα παιδιά σε όλο τον κόσμο μέχρι το 2050, και όλες οι μελλοντικές γενιές παιδιών να μπορούν να μεγαλώνουν σε αγαπημένες οικογένειες.

Το *Lumos* είναι η επωνυμία του Lumos Foundation, μιας εταιρείας μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα με έδρα την Αγγλία και την Ουαλία, αρ. 5611912. Καταχωρισμένη φιλανθρωπική οργάνωση: 1112575.

Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδείας του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.

Έδρα: Τατοίου 121, 144 52 Μεταμόρφωση

Βιβλιοπωλείο: Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα

Τηλ.: 2102804800 · fax: 2102819550 · e-mail: info@psychogios.gr

www.psychogios.gr · <http://blog.psychogios.gr>

PSYCHOGIOS PUBLICATIONS S.A.

Head Office: 121, Tatoiou Str., 144 52 Metamorfossi, Greece

Bookstore: 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece

Tel.: 2102804800 · fax: 2102819550 · e-mail: info@psychogios.gr

www.psychogios.gr · <http://blog.psychogios.gr>

ΤΖ. Κ. ΡΟΥΛΙΝΓΚ

ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΑ
ΖΩΑ

ΚΑΙ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ

ΝΙΟΥΤ ΣΚΑΜΑΝΤΕΡ





Με τις ευχαριστίες μας στην Τζ. Κ. Ρόουλινγκ,
η οποία δημιούργησε αυτό το βιβλίο και παραχώρησε
γενναιόδωρα όλα τα δικαιώματά της
στην Comic Relief και στο Lumos.







ΠΡΟΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΣΥΓΓΡΑΦΕΑ

*Ενα συμπιερισθηδει μονο
στην εκδοση
«Για Μαγους»]*

Το 2001, μία ανατύπωση της πρώτης έκδοσης του βιβλίου μου *Φανταστικά Ζώα και Πού Βρίσκονται* έγινε διαθέσιμη για τους Μαγκλ αναγνώστες. Το Υπουργείο Μαγείας έδωσε τη συγκατάθεσή του σε αυτήν τη χωρίς προηγούμενο κυκλοφορία ώστε να συγκεντρωθούν χρήματα για την *Comic Relief*, μια φιλανθρωπική οργάνωση των Μαγκλ που χαίρει μεγάλου σεβασμού. Μου επετράπη να ανατυπώσω το βιβλίο με τον όρο ότι θα συμπεριλάμβανα μία δήλωση αποποίησης ευθύνης, τονίζοντας στους Μαγκλ αναγνώστες ότι πρόκειται για ένα έργο της φαντασίας. Ο Καθηγητής Άλμπους Ντάμπλντορ συμφώνησε να γράψει έναν πρόλογο κατάλληλο για την περίπτωση. Και οι δυο μας χαρήκαμε βαθύτατα που το βιβλίο κατόρθωσε να συγκεντρώσει τόσα χρήματα για ορισμένους από τους πιο ευπαθείς ανθρώπους στον πλανήτη.

Ύστερα από την άρση απορρήτου για κάποια μυστικά έγγραφα που φυλάσσονται στο Υπουργείο Μαγείας, ο κόσμος των μάγων πληροφορήθηκε περισσότερα πράγματα σχετικά με τη δημιουργία του βιβλίου *Φανταστικά Ζώα και Πού Βρίσκονται*.

Δεν είμαι ακόμα σε θέση να αποκαλύψω πλήρως την ιστορία των ενεργειών μου κατά τις δύο δεκαετίες που ο Γκέλερτ Γκρίντελβαλντ τρομοκρατούσε τον κόσμο των μάγων. Όταν γίνει άρση απορρήτου για ακόμα περισσότερα έγγραφα στο μέλλον, θα είμαι πιο ελεύθερος να μιλήσω ανοιχτά για τον ρόλο μου σε εκείνη τη σκοτεινή περίοδο της ιστορίας μας. Προς το παρόν, θα αρκεστώ στη διόρθωση



μιας από τις πιο κραυγαλέες ανακρίβειες της πρόσφατης δημοσιογραφίας.

Στην πρόσφατη βιογραφία της *Άνθρωπος ή Τέρας; Η ΑΛΗΘΕΙΑ για τον Νιουτ Σκαμάντερ*, η Ρίτα Σκίτερ δηλώνει ότι δεν ήμουν ποτέ μαγικοζωολόγος αλλά κατάσκοπος του Ντάμπλντορ, και ότι χρησιμοποίησα το προσωπείο του μαγικοζωολόγου για να εισχωρήσω στο Μαγικό Κογκρέσο των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (MACUSA) το 1926.

Πρόκειται για έναν εντελώς παράλογο ισχυρισμό, όπως θα καταλάβαινε ο καθένας που έζησε τη δεκαετία του 1920. Κανένας μυστικός μάγος δε θα είχε επιλέξει να παραστήσει τον μαγικοζωολόγο εκείνη τη χρονική περίοδο, κατά την οποία κάθε ενδιαφέρον για τα μαγικά ζώα θεωρούνταν επικίνδυνο και ύποπτο. Επιπλέον, η μεταφορά μιας βαλίτσας γεμάτης μαγικά ζώα σε μια μεγάλη μητρόπολη ήταν, όπως αποδείχθηκε, σοβαρό σφάλμα.

Ταξίδεψα στην Αμερική για να ελευθερώσω ένα Πουλί της Βροντής που είχε πέσει θύμα λαθρεμπόρων, πράξη αρκετά ριψοκίνδυνη δεδομένου ότι το MACUSA ακολουθούσε τότε μία πολιτική εξολόθρευσης όλων των μαγικών πλασμάτων. Είμαι περήφανος που, έναν χρόνο μετά την επίσκεψή μου, η πρόεδρος Σεραφίνα Πίκερι εξέδωσε μία Διαταγή Προστασίας των Πουλιών της Βροντής, την οποία επρόκειτο να επεκτείνει τελικά σε όλα τα μαγικά πλάσματα. (Ύστερα από παράκληση της προέδρου Πίκερι, στην πρώτη έκδοση των *Φανταστικών Ζώων* δε μνημόνευσα τα σημαντικά μαγικά πλάσματα της Αμερικής, ώστε να αποφευχθεί η προσέλευση



μάγων-τουριστών. Καθώς η αμερικανική κοινότητα των μάγων δοκίμαζε χειρότερες διώξεις σε σύγκριση με τους Ευρωπαίους μάγους, και δεδομένου ότι άθελά μου είχα συμβάλει σε μία σοβαρή παραβίαση της Διεθνούς Συνθήκης Μυστικότητας στη Νέα Υόρκη, συμφώνησα. Σε ετούτη την καινούργια έκδοση, τα έχω συμπεριλάβει στη θέση που τους αξίζει.)

Θα χρειαζόμουν μήνες ολόκληρους για να αντικρούσω καθέναν από τους παρανοϊκούς ισχυρισμούς που παραθέτει στο βιβλίο της η κυρία Σκίτερ. Θα προσθέσω απλώς ότι όχι μόνο δεν ήμουν ο «ερωτιάρης πιτσιρικάς που παράτησε τη Σεραφίνα Πίκερι απαρηγόρητη», αλλά αντίθετα η Πρόεδρος μου έκανε σαφές ότι εάν δεν εγκατέλειπα τη Νέα Υόρκη με τη θέλησή μου και πολύ σύντομα θα λάμβανε δραστικά μέτρα ώστε να απελαθώ.

Είναι αλήθεια ότι υπήρξα ο πρώτος που κατόρθωσε να αιχμαλωτίσει τον Γκέλερτ Γκρίντελβαλντ, όπως επίσης και ότι ο Άλμπους Ντάμπλντορ ήταν κάτι παραπάνω από δάσκαλος για μένα. Δεν μπορώ να προσθέσω τίποτα περισσότερο χωρίς να παραβιάσω το Θέσπισμα περί Μυστικότητας της Διεθνούς Ομοσπονδίας Μάγων ή, ακόμα πιο σημαντικό, χωρίς να προδώσω την εμπιστοσύνη που ο τόσο μυστικοπαθής Ντάμπλντορ έδειξε σε μένα.

Το *Φανταστικά Ζώα και Πού Βρίσκονται* είναι το αποτέλεσμα μιας προσπάθειας γεμάτης αγάπη, με πολλές μάλιστα έννοιες. Καθώς ξεφυλλίζω το πρώτο, παλιότερο βιβλίο, ξαναζώ αναμνήσεις χαραγμένες σε κάθε σελίδα, αν και αόρατες



στον αναγνώστη. Ελπίζω από τα βάθη της καρδιάς μου η νέα γενιά μάγων και μαγισσών να βρει μέσα σε αυτές τις σελίδες λόγους ώστε να αγαπήσει και να προστατέψει τα απίστευτα πλάσματα με τα οποία μοιραζόμαστε τις μαγικές μας ικανότητες.

Μιουτ Σκαμάντερ

[Σημείωση του εκδότη: για την έκδοση των Μαγκλ,
τις γνωστές καζομάρες: «αποκύημα της φαντασίας
- άκρως διασκεδαστικό - κανένας λόγος ανησυχίας
- ελπίζουμε να το χαρείτε»]





ΕΙΣΑΓΩΓΗ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ

Το βιβλίο *Φανταστικά Ζώα και Πού Βρίσκονται* αποτελεί καρπό μακροχρόνιων ερευνών και περιπλανήσεων. Γυρνώντας πίσω στον χρόνο, κοιτάζω εκείνο τον μικρό, εφτάχρονο μάγο που περνούσε ώρες ολόκληρες στο δωμάτιό του εξετάζοντας Χόρκλαμπ, και τον ζηλεύω για τα θαυμαστά ταξίδια που έμελλε να κάνει: στις πιο σκοτεινές ζούγκλες αλλά και στις πιο άνυδρες ερήμους, σε πανύψηλες βουνοκορφές και σε λασπερούς βάλτους, ο νεαρός εξερευνητής, γεμάτος χώματα και γρατζουνιές, μεγάλωνε παρατηρώντας τα ζώα που περιγράφονται σ' ετούτες τις σελίδες. Έχω επισκεφθεί κρυψώνες, λαγούμια και φωλιές σε πέντε ηπειρούς, έχω καταγράψει τις παράξενες συνήθειες των μαγικών ζώων σε τουλάχιστον εκατό χώρες, έχω δει με τα μάτια μου τη δύναμή τους, έχω κερδίσει την εμπιστοσύνη τους. Δυο τρεις φορές, επίσης, χρειάστηκε να τα αποκρούσω με την τσίγκινη κανάτα μου.

Η πρώτη, παμπάλαια έκδοση των *Φανταστικών Ζώων* ήταν παραγγελία, το 1918, από τον εκδοτικό οίκο Ομπσκούρους, συγκεκριμένα του εντιμότατου κυρίου Ογκούστους Γουόρμ, ο οποίος είχε την καλοσύνη να με ρωτήσει αν ενδιαφερόμουν να συγγράψω ένα επίσημο και πλήρες ευρετήριο μαγικών πλασμάτων. Τότε ήμουν μονάχα ένας απλός υπάλληλος του Υπουργείου Μαγείας, και ενθουσιάστηκα με την ιδέα ότι όχι μόνο θα συμπλήρωνα το πενιχρό μου εισόδημα των δύο Δρεπανιών την εβδομάδα, αλλά θα περνούσα και τις διακοπές μου ταξιδεύοντας κι αναζητώντας νέα είδη ζώων



σε όλη τη γη. Τώρα πια, τα *Φανταστικά Ζώα* έχουν φτάσει τις πενήντα δύο εκδόσεις.

Η εισαγωγή ετούτη έχει σκοπό να απαντήσει σε μερικές από τις πιο συχνές ερωτήσεις που καταφθάνουν κάθε εβδομάδα στο γραμματοκιβώτιό μου, ήδη από την πρώτη έκδοση του 1927. Και ξεκινάω με την πιο σημαντική, και πιο θεμελιώδη, από αυτές τις ερωτήσεις. Τι είναι μαγικό ζώο;

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΜΑΓΙΚΟ ΖΩΟ;

Ορισμός της έννοιας «μαγικό ζώο» αποτελεί αντικείμενο διαφωνίας εδώ και αιώνες. Αν και ίσως φανεί παράξενο σε κάποιους αρχάριους της Μαγικοζωολογίας, η καλύτερη προσέγγιση για να αντιμετωπίσουμε το πρόβλημα είναι να εξετάσουμε για λίγο τρία είδη μαγικών πλασμάτων.

Οι Λυκάνθρωποι περνούν το μεγαλύτερο μέρος της ζωής τους ως κανονικοί άνθρωποι (είτε μάγοι, είτε Μαγκλ). Μια φορά τον μήνα, όμως, μεταμορφώνονται σε αιμοβόρα τετράποδα θηρία, με δολοφονικές προθέσεις και δίχως καμιά ανθρώπινη συνείδηση.

Οι συνήθειες των Κενταύρων δεν είναι ανθρώπινες. Ζουν στην άγρια φύση, δε θέλουν να φορούν ρούχα, προτιμούν να μην επικοινωνούν με τους μάγους ή τους Μαγκλ, κι όμως η νοημοσύνη τους είναι ισάξια όλων.

Τα Τρολ διαθέτουν ανθρωπόμορφη εμφάνιση, περπατούν στα δυο πόδια, εκφέρουν κάποιες λέξεις κι όμως είναι λιγό-



τερο έξυπνα κι από τον πιο χαζό Μονόκερο. Δεν έχουν καμιά έμφυτη μαγική ικανότητα, παρά μονάχα μια τρομακτική κι αφύσικη σωματική δύναμη.

Ας αναρωτηθούμε λοιπόν: Ποιο από τα παραπάνω πλάσματα θα αποκαλούσαμε «οντότητα», με την έννοια της νομικής υπόστασης και του δικαιώματος για συμμετοχή και άποψη στη διακυβέρνηση του μαγικού κόσμου, και ποιο θα θεωρούσαμε «ζώο»;

Οι πρώιμες προσπάθειες για τον καθορισμό των μαγικών πλασμάτων που θα έπρεπε να κατηγοριοποιηθούν ως «ζώα» ήταν εξαιρετικά απλοϊκές.

Ο Μπέρντοκ Μαλντούν ο Κολλητσιδίας, Αρχηγός του Συμβουλίου των Μάγων¹ τον 14ο αιώνα, όρισε με διάταγμα ότι κάθε μέλος της κοινότητας των μάγων το οποίο περπατούσε στα δυο πόδια θα απολάμβανε στο εξής τον χαρακτηρισμό «οντότητα», ενώ όλα τα άλλα θα παρέμεναν «ζώα». Μέσα σε ένα πνεύμα φιλίας και συνεργασίας, κάλεσε όλες τις «οντότητες» σε διάσκεψη κορυφής μαζί με τους μάγους, ώστε να συζητήσουν τους νέους νόμους της κοινότητας. Διαπίστωσε με μεγάλη του λύπη ότι δεν είχε υπολογίσει σωστά. Η αίθουσα της συνάντησης γέμισε ασφυκτικά με Καλικάντζαρους και Ξωτικά, που κουβάλησαν μαζί τους όποιο δίποδο μπόρεσαν να ξετρυπώσουν. Στην *Ιστορία της Μαγείας*, η Μπατίλντα Μπάγκσοτ διηγείται:

1. Το Συμβούλιο των Μάγων ήταν ο θεσμός που προηγήθηκε του Υπουργείου Μαγείας.



Επικράτησε πανδαιμόνιο: οι Νίρικοι έκρωξαν, τα Ογκιουρι έκλαιγαν γοερά, οι Φγούπερ τσίριξαν το ανελέητο, διαπεραστικό τραγούδι τους. Καθώς οι μάγοι κι οι μάγισσες πάσχιζαν φιλότιμα να συμβουλευθούν τα χαρτιά που είχαν απηλωμένα μπροστά τους, αμέριπτα ξωτικά και Νεραϊδούλες ζουζούνιζαν πάνω από τα κεφάλια τους, χαχανίζοντας και φηλαρώνοντας. Ώστερα, καμιά δεκαριά Τροσι άρχισαν να γκρεμίζουν για διασκέδαση τους τοίχους με τα ρόπαλά τους, ενώ μερικές γριές Στριγκλές τριγύριζαν ύπουλα εδώ κι εκεί ψάχνοντας παιδιά για να τα φάνε. Όταν ο Αρχηγός του Συμβουλίου σηκώθηκε όρθιος για να ανακοινώσει την έναρξη της διάσκεψης, γλήγορσε στην κοπριά ενός Πόρσιοκ κι έφυγε από την αίθουσα κακίμ και βρίζοντας.

Όπως βλέπουμε, το χαρακτηριστικό των δύο ποδιών δεν αρκεί για να πούμε ότι ένα μαγικό πλάσμα μπορεί, ή θα ήθελε, να δείξει ενδιαφέρον για τις υποθέσεις διακυβέρνησης της κοινότητας των μάγων. Βαθιά πικραμένος, ο Μπέρντοκ Μαλντούν ορκίστηκε να μην ενθαρρύνει ποτέ ξανά τη συμμετοχή μη μάγων στο Συμβούλιο.

Η διάδοχος του Μαλντούν, η κυρία Ελφρίντα Κλαγκ η Άπλυτη δοκίμασε να προσδιορίσει ξανά τις «οντότητες», ελπίζοντας να δημιουργήσει στενότερους δεσμούς συνεργασίας με τα υπόλοιπα μαγικά πλάσματα. Οι «οντότητες», δήλωσε, θα χαρακτηρίζονταν από τη χρήση της ανθρώπινης γλώσσας. Συνεπώς, όλα τα πλάσματα που μπορούσαν να







γίνουν κατανοητά στα μέλη του Συμβουλίου προσκλήθηκαν να παρουσιαστούν στην επόμενη διάσκεψη. Αλλά για ακόμη μια φορά υπήρξαν σοβαρά προβλήματα. Κάποια Τρολ, που είχαν μάθει πεντέξι απλές προτάσεις από τους καλικάντζαρους, κατέφθασαν καμαρωτά κι άρχισαν να καταστρέφουν την αίθουσα όπως και πριν. Τα Τζάρβι γυρνοβολούσαν κάτω από τα τραπέζια, γρατζουνώντας και δαγκώνοντας τους αστραγάλους των καλεσμένων. Στο μεταξύ, εμφανίστηκε μια πολυπληθής αντιπροσωπεία Φαντασμάτων (που είχαν αποκλειστεί την εποχή του Μαλντούν, με τη λογική ότι δεν περπατούσαν στα δυο πόδια αλλά γλιστρούσαν σαν αέρας). Σύντομα, όμως, τα Φαντάσματα αποχώρησαν αγανακτισμένα. Αργότερα, εξέδωσαν ανακοίνωση με την οποία δήλωναν τη βαθύτατη δυσαρέσκειά τους επειδή «το Συμβούλιο έδινε όλη του την προσοχή στα ζητήματα των ζωντανών, αλλά αδιαφορούσε παντελώς για τους πεθαμένους».

Οι Κένταυροι, χαρακτηρισμένοι «ζώα» επί αρχηγίας Μαλντούν, αλλά πλέον «οντότητες» με τα δεδομένα της κυρίας Κλαγκ, αρνήθηκαν να συμμετάσχουν, σε ένδειξη διαμαρτυρίας για τον αποκλεισμό των Γοργονανθρώπων, οι οποίοι έξω από το νερό ήταν ακατανόητοι, αφού μιλούσαν μόνο τη γοργονική γλώσσα.

Πέρασαν πολλά χρόνια ώσπου να διατυπωθούν ορισμοί αποδεκτοί από την πλειοψηφία της κοινότητας των μάγων. Το 1811, ο Γκρόγκαν Σταμπ ο Κοντοστούπης, νεοδιορισμένος Υπουργός Μαγείας, διακήρυξε ότι «οντότητα» θα ονομαζόταν «οποιοδήποτε πλάσμα είχε νοημοσύνη τέτοια ώστε να κατα-



νοεί τους νόμους του Συμβουλίου και να συμμετέχει υπεύθυνα στη διαμόρφωσή τους».² Οι αντιπρόσωποι των Τρολ διατάχθηκαν να ξεταστούν χωρίς τη συνοδεία Καλικάντζαρων, και φυσικά κρίθηκαν ανίκανοι να επικοινωνήσουν. Συνεπώς χαρακτηρίστηκαν «ζώα», παρά την ανθρώπινη περπατησιά τους. Οι Γοργονάνθρωποι, μέσω της βοήθειας μεταφραστών, ονομάστηκαν για πρώτη φορά «οντότητες». Οι Νεραϊδούλες, τα Ξωτικά και τα Γνωμικά, αν και ανθρωπόμορφα είδη, εντάχθηκαν τελεσίδικα στην κατηγορία των «ζώων».

Βέβαια, το ζήτημα ουσιαστικά δεν έληξε ποτέ. Όλοι γνωρίζουμε τις ακρότητες ορισμένων, οι οποίοι υποστηρίζουν ότι «ζώα» θα έπρεπε να θεωρούνται ακόμη και οι Μαγκλ. Ξέρουμε, αντίθετα, ότι οι Κένταυροι αρνούνται την ετικέτα της «οντότητας» και απαιτούν να ονομάζονται «ζώα».³ Για τους

2. Έγινε όμως εξαίρεση για τα Φαντάσματα, τα οποία διαμαρτυρήθηκαν ότι ήταν ένδειξη αναισθησίας να καταχωριστούν ως «οντότητες» αφού, προφανώς, αποτελούσαν «πρώην όντα». Έτσι, ο Σταμπ δημιούργησε τις τρεις Διευθύνσεις του Τμήματος Ρύθμισης και Ελέγχου Μαγικών Πλασμάτων, οι οποίες διατηρούνται μέχρι σήμερα: τη Διεύθυνση Κτηνών, τη Διεύθυνση Όντων και τη Διεύθυνση Πνευμάτων.

3. Οι Κένταυροι διαμαρτυρήθηκαν έντονα για την ένταξή τους στην κατηγορία των «οντοτήτων», όπου συμπεριλαμβάνονταν πλάσματα όπως οι γριές ανθρωποφάγες Στρίγκλες και οι Βρικόλακες, και δήλωσαν ότι θα φρόντιζαν τις υποθέσεις τους μόνοι τους, ανεξάρτητα από τους μάγους. Έναν χρόνο αργότερα, την ίδια απόφαση πήραν και οι Γοργονάνθρωποι. Το Υπουργείο Μαγείας το δέχτηκε με απροθυμία. Αν και υπάρχει ακόμη Γραφείο Κενταύρων στη Διεύθυνση Κτηνών του Τμήματος Ρύθμισης και Ελέγχου Μαγικών Πλασμάτων, κανένας Κένταυρος δεν το επισκέφθηκε ποτέ. Μάλιστα, η φράση «είσαι για το Γραφείο Κενταύρων» έχει γίνει πλέον ιδιωτισμός που σημαίνει «θα σε απολύσουν».



Λυκανθρώπους, εδώ και χρόνια, οι χαρακτηρισμοί «οντότητα» και «ζώο» εναλλάσσονται κάθε τόσο. Καθώς γράφω ετούτη την εισαγωγή, υπάρχει ένα Γραφείο Υποστήριξης Λυκανθρώπων στη Διεύθυνση Όντων, ενώ το Ληξιαρχείο Λυκανθρώπων και η Μονάδα Αιχμαλώτισης Λυκανθρώπων ανήκουν στις αρμοδιότητες της Διεύθυνσης Κτηνών. Αρκετά πλάσματα υψηλής νοημοσύνης κατατάσσονται στα «ζώα», επειδή αδυνατούν να ξεπεράσουν τα βάρβαρα ένστικτά τους. Οι Ακρομαντούλες και οι Μάντικορ έχουν την ικανότητα της ανθρώπινης ομιλίας, όμως θα κατασπαράξουν αμέσως όποιον άτυχο βρεθεί κοντά τους. Η Σφίγγα επίσης μιλάει, αλλά μονάχα με γρίφους και αινίγματα, και γίνεται βίαιη όταν δεν παίρνει σωστή απάντηση.

Στις επόμενες σελίδες, σε κάθε περίπτωση που ακόμη υπάρχει ασυμφωνία σχετικά με την κατάταξη ενός πλάσματος, έχω κάνει την ανάλογη σημείωση στο λήμμα που το αφορά.

Ας ασχοληθούμε τώρα με την επόμενη σημαντική ερώτηση που όλοι οι μάγοι και οι μάγισσες θέτουν πιο συχνά, σε κάθε συζήτηση Μαγικοζωολογίας: Γιατί οι Μαγκλ δεν αντιλαμβάνονται αυτά τα πλάσματα;

ΣΥΝΤΟΜΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΑΓΚΛ ΓΙΑ ΤΑ ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΑ ΖΩΑ

Πολλοί μάγοι θα εκπλαγούν αν μάθουν ότι οι άνθρωποι δεν ήταν πάντα εντελώς ανίδεοι για τα μαγικά ή τερα-



τώδη πλάσματα που εμείς με τόσον κόπο προστατεύουμε και κρύβουμε. Μια σύντομη ματιά στη ζωγραφική και τη λογοτεχνία του Μεσαίωνα αποκαλύπτει ότι πολλά από τα πλάσματα που τώρα οι Μαγκλ θεωρούν ανύπαρκτα τότε ανήκαν στην πραγματικότητά τους: ο Δράκος, ο Γρύπας, ο Μονόκερος, ο Φοίνικας, ο Κένταυρος. Αυτά και αρκετά άλλα συναντάμε σε έργα των Μαγκλ εκείνης της περιόδου, αν και συνήθως με σχεδόν κωμικές ανακρίβειες.

Ωστόσο, μια πιο προσεκτική μελέτη των μεσαιωνικών αναφορών και απεικονίσεων δείχνει ότι τα περισσότερα μαγικά ζώα είτε ξέφυγαν εντελώς από την αντίληψη των Μαγκλ, είτε συγχέονταν λανθασμένα με άλλα, κανονικά ζώα. Παραθέτω ένα απόσπασμα που διασώθηκε από το χειρόγραφο κάποιου αδελφού Βενέδικτου, Φραγκισκανού μοναχού από το Γούστερσαϊρ.

ΣΗΜΕΡΟΝ ΤΗΝ ΠΡΩΙΑΝ, ΚΑΘΩΣ ΠΕΡΙΔΙΑΒΑΖΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΗΠΟΝ ΜΕ ΤΑ ΒΟΤΑΝΑ, ΕΞΑΦΝΑ ΕΞΠΡΩΞΑ ΤΟΝ ΘΑΜΝΟΝ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ ΚΑΙ ΑΝΕΚΑΛΥΨΑ ΕΝ ΚΟΥΝΑΒΙΟΝ ΤΕΡΑΣΤΙΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ, ΤΟ ΟΠΟΙΟΝ ΜΑΛΙΣΤΑ ΔΕΝ ΕΤΡΑΠΗ ΕΙΣ ΦΥΓΗΝ ΟΥΤΕ ΕΚΡΥΦΘΗ ΣΥΝΗΘΩΣ, ΑΛΛΑ ΟΡΜΗΣΕΝ ΕΠΑΝΩ ΜΟΥ ΚΑΙ ΜΕ ΕΓΚΡΕΜΙΣΕΝ ΚΑΤΩ ΕΙΣ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ, ΚΡΑΥΓΑΖΟΝΤΑΣ ΜΕ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΛΑΛΙΑΝ ΚΑΙ ΛΥΞΕΛΔΗ ΟΡΓΗΝ: «ΠΙΞΩ ΚΑΙ Ξ' ΕΦΑΓΑ, ΚΑΡΑΦΛΕ!» ΑΚΟΛΟΥΘΩΣ, ΕΔΑΓΚΝΕΣΕΝ ΤΗΝ ΜΥΤΗΝ ΜΟΥ ΜΕ ΤΕΤΟΙΑΝ ΜΟΧΘΗΡΙΑΝ, ΠΟΥ ΑΙΜΟΡΡΑΓΟΥΣΑ ΕΠΙ ΩΡΕΣ ΠΟΛΛΕΣ. Ο ΗΓΟΥΜΕΝΟΣ ΔΕΝ ΗΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΕΙ ΟΤΙ ΕΣΥΝΑΝΤΗΣΑ ΕΝ ΚΟΥΝΑΒΙΟΝ ΠΟΥ ΟΜΙΛΟΥ-



ΞΕ, ΚΑΙ ΜΕ ΗΡΩΤΗΣΕΝ ΕΑΝ ΕΙΧΑ ΦΑΓΕΙ ΚΡΥΦΑ ΔΙΠΛΗΝ ΜΕΡΙΔΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΞΟΥΡΑΝ ΜΑΝΙΤΑΡΙΩΝ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΒΟΝΙΦΑΤΙΟΥ. ΕΠΕΙΔΗ ΟΜΩΣ ΕΙΔΕ ΤΗΝ ΜΥΤΗΝ ΜΟΥ Ροξο ΗΤΟ ΠΡΗΣΜΕΝΗ ΚΑΙ ΑΙΜΑΤΩΜΕΝΗ, ΜΟΥ ΕΔΩΚΕΝ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑΝ ΝΑ ΑΠΟΣΥΡΘΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΣΠΕΡΙΝΟΝ.

Προφανώς, ο φίλος μας ο καλόγερος δεν ξετρύπωσε ένα συνηθισμένο κουνάβι, αλλά ένα Τζάρβι, το οποίο μάλλον κυνηγούσε την αγαπημένη του λεία, τα Γνωμικά.

Η ημιμάθεια είναι συχνά χειρότερη και πιο επικίνδυνη από την αμάθεια, και ο τρόμος των Μαγκλ απέναντι στη μαγεία οπωσδήποτε αυξανόταν από την ανησυχία τους για ό,τι άγνωστο νόμιζαν πως παραμόνευε μέσα στους κήπους τους. Εκείνο τον καιρό, η καταδίωξη των μάγων από τους Μαγκλ πήρε διαστάσεις πρωτόγνωρες, και η παραμικρή αναφορά στην ύπαρξη πλασμάτων όπως ο Δράκος ή ο Ιππόγρυπας συντελούσε στη γενική υστερία.

Σκοπός του βιβλίου αυτού δεν είναι να εξιστορήσει τις μαύρες εποχές που υποχρέωσαν τους μάγους να τραπούν στη φυγή και την ανωνυμία.⁴ Εδώ θα μιλήσουμε μονάχα για την τύχη όλων εκείνων των θαυμαστών πλασμάτων τα οποία, όπως κι εμείς οι ίδιοι, έπρεπε αναγκαστικά να περάσουν στη λήθη για να πειστεί ο κόσμος των Μαγκλ ότι δεν υπήρχε μαγεία.

4. Όποιος ενδιαφέρεται για μια πλήρη αναφορά σε εκείνη την ιδιαίτερα αιματοβαμμένη περίοδο της ιστορίας των μάγων, μπορεί να διαβάσει την *Ιστορία της Μαγείας*, της Μπατίλντα Μπάγκσοτ (Εκδόσεις Λιτλ Ρεντ, 1947).



Η Διεθνής Ομοσπονδία Μάγων εξέτασε το ζήτημα στην ξακουστή συνάντηση κορυφής που έγινε το 1692. Εφτά ολόκληρες εβδομάδες, και πολλές φορές με έντονες προστριβές, μάγοι όλων των εθνικοτήτων αφοσιώθηκαν στο δύσκολο πρόβλημα των μαγικών πλασμάτων. Πόσα είδη θα κατορθώναμε να κρύψουμε από τους Μαγκλ, και ποια θα ήταν αυτά; Πού και πώς θα τα προστατεύαμε; Η διαμάχη μαινόταν καθώς, ενώ μερικοί προσπαθούσαν να βρουν λύσεις, κάποιοι άλλοι ξεχνούσαν εντελώς ότι επρόκειτο για θέμα ζωής και θανάτου.⁵

Τελικά, η διάσκεψη κατέληξε σε μια απόφαση αποδεκτή από όλους.⁶ Είκοσι εφτά είδη, από τεράστια όπως οι Δράκοι μέχρι μικροσκοπικά όπως οι Μπάντιμαν, θα κρύβονταν από τους Μαγκλ έτσι ώστε να δημιουργηθεί η εντύπωση ότι δεν υπήρξαν ποτέ, παρά μόνο στον κόσμο της φαντασίας. Τον επόμενο αιώνα, καθώς οι μάγοι βελτίωναν όλο και περισσότερο τις μεθόδους απόκρυψης, ο αριθμός των πλασμάτων υπό προστασία αυξήθηκε. Το 1750, στο Θέσπισμα περί Μυστικότητας της Διεθνούς Ομοσπονδίας Μάγων προστέθηκε το Άρθρο 73, με το οποίο συμμορφώνονται μέχρι και σήμερα όλα τα Υπουργεία Μάγων παγκοσμίως:

Κάθε κυβερνητικό σώμα αποτελούμενο από μάγους

5. Ακόμη και αντιπροσωπείες Κενταύρων, Γοργονανθρώπων και Γνωμικών συμμετείχαν στη συνάντηση.

6. Εκτός από τους Καλικάντζαρους.



θα είναι υπεύθυνο για τη συγκάλυψη, τη φροντίδα και τον έλεγχο όλων των μαγικών Κτηνών, Όντων και Πνευμάτων που κατοικούν στην επικράτειά του. Στην περίπτωση που ένα τέτοιο πλάσμα βλάψει ή προσελκύσει τους Μαγκλ, το Κυβερνητικό Σώμα Μάγων εκείνης της χώρας θα είναι υπόλογο στη Διεθνή Ομοσπονδία Μάγων.

ΜΑΓΙΚΑ ΖΩΑ ΣΤΗΝ ΑΦΑΝΕΙΑ

Δε θα ήταν σοφό να αρνηθούμε το γεγονός ότι υπήρξαν παραβιάσεις του Άρθρου 73, ήδη από την πρώτη του δημοσίευση. Κάποιοι ηλικιωμένοι Βρετανοί αναγνώστες ίσως θυμούνται το περιστατικό στο χωριό της Νότιας Αγγλίας Ίλφρακουμ, το 1932: Ένας άτακτος ουαλικός Πράσινος Δράκος έκανε ξαφνική εφόρμηση σε μια παραλία γεμάτη Μαγκλ που λιάζονταν αμέριμνοι. Ήταν εξαιρετικά καλή συγκυρία το ότι ακριβώς σ' εκείνο το μέρος περνούσε τις διακοπές της μια οικογένεια μάγων (αργότερα τους απονεμήθηκε το Υψηλό Βραβείο του Τάγματος Μέρλιν), οι οποίοι αστραπιαία εκτόξευσαν στους κατοίκους του Ίλφρακουμ Μαζικά Μάγια Μνήμης – κάποιοι υπολογισμοί μιλούν για τη μεγαλύτερη ποσότητα του αιώνα. Έτσι, ευτυχώς για όλους, αποφύγαμε την καταστροφή.⁷

7. Το 1972, στο βιβλίο του με τίτλο *Οι Μαγκλ Που Γνωρίζουν*, ο Μπλέναϊμ



Η Διεθνής Ομοσπονδία Μάγων έχει αναγκαστεί να επιβάλει πρόστιμο σε ορισμένες χώρες οι οποίες επανειλημμένα καταπατούν το Άρθρο 73. Το Θιβέτ και η Σκοτία είναι δύο από τους χειρότερους παραβάτες. Οι μαρτυρίες των Μαγκλ ότι βλέπουν το Γέτι είναι τόσο συχνές, που η Ομοσπονδία έκρινε σκόπιμο να εγκαταστήσει μόνιμα στα βουνά μια Διεθνή Ομάδα Κομάντο. Ταυτόχρονα, το μεγαλύτερο Κέλπι του κόσμου εξακολουθεί να τριγυρίζει ανενόχλητο στα νερά της Λοχ Νες, και φαίνεται μάλιστα ότι απολαμβάνει πολύ τη δημοσιότητα.

Πάντως, αν εξαιρέσουμε αυτά τα λυπηρά, μεμονωμένα περιστατικά, εμείς οι μάγοι μπορούμε να συγχαρούμε τους εαυτούς μας για την καλή δουλειά που κάνουμε. Αναμφίβολα, η πλειοψηφία των σύγχρονων Μαγκλ αρνείται να πιστέψει στην ύπαρξη των μαγικών ζώων που τόσο έτρεμαν οι πρόγονοί τους. Ακόμη κι όσοι Μαγκλ παρατηρούν τις κοπριές των Πόρλοκ ή τα δηλητηριώδη σάλια των Στρίλερ –θα ήταν ανόητο να ισχυριστούμε ότι μπορούμε να αποκρύψουμε όλα τα ίχνη τέτοιων πλασμάτων– ικανοποιούνται με τις πιο αδύναμες, μη μαγικές ερμηνείες.⁸ Αν ένας Μαγκλ διαπράξει το

Στοκ διαβεβαιώνει ότι κάποιοι κάτοικοι του Ίλφρακουμ δεν επηρεάστηκαν από τα Μαζικά Μάγια Μνήμης: «Μέχρι και σήμερα, ένας Μαγκλ γνωστός ως “Βλαμμένος Ντερκ” παραμιλάει συνεχώς στα μπαρ της Νότιας Ακτής για μια “τεράστια, βρομερή ιπτάμενη σαύρα” που τρύπησε κάποτε το φουσκωτό του στρώμα».

8. Για μια συναρπαστική εξήγηση αυτής της τάσης των Μαγκλ (πολύ βολικής για εμάς), δείτε το βιβλίο *Η Φιλοσοφία της Έλλειψης Φαντασίας: Γιατί οι Μαγκλ Προτιμούν να μη Γνωρίζουν*, του καθηγητή Αύγουσ Σάπιους (Εκδόσεις Νταστ και Μίλντιου, 1963).



λάθος να εμπιστευτεί σε κάποιον άλλον ότι είδε έναν Ιππόγρυπα που πετούσε προς τον Βορρά, το πιθανότερο είναι να χαρακτηριστεί μεθυσμένος ή παλαβός. Όσο κι αν αυτό είναι άδικο για τον συγκεκριμένο, άτυχο Μαγκλ, πάντως είναι και προτιμότερο από το κάψιμο στην πυρά ή τον πνιγμό στη λίμνη του χωριού.

Λοιπόν, πώς προστατεύει η κοινότητα των μάγων τα φανταστικά ζώα;

Ευτυχώς, κάποια είδη δε χρειάζονται ιδιαίτερη βοήθεια από εμάς για να κρύβονται. Πλάσματα όπως ο Τέμπο, ο Ντεμιγκάιζ ή ο Μπαουτράκλ έχουν τα δικά τους, αποτελεσματικά μέσα ώστε να ξεφεύγουν από τα μάτια των Μαγκλ, και ποτέ δεν προκάλεσαν παρεμβάσεις του Υπουργείου Μαγείας. Επίσης, υπάρχουν και τα είδη εκείνα που, λόγω υψηλής νοημοσύνης ή έμφυτης επιφυλακτικότητας, αποφεύγουν τους Μαγκλ με κάθε τρόπο – για παράδειγμα, ο Μονόκερος, ο Κένταυρος και το Μούνκαφ. Άλλα είδη κατοικούν σε περιοχές όπου οι Μαγκλ δεν έχουν πρόσβαση –όπως η Ακρομαντούλα, η οποία ζει στις πυκνές, ανεξερεύνητες ζούγκλες του Μπόρνεο, ή ο Φοίνικας, που φτιάχνει τη φωλιά του σε πανύψηλες βουνοκορφές, απροσπέλαστες χωρίς τη χρήση μαγείας. Τέλος, τα περισσότερα υπό προστασία ζώα περνούν απαρατήρητα από τους Μαγκλ, επειδή είναι μικρού μεγέθους, ταχύτατα, ή πολύ ικανά στην προσομοίωση με άλλα, συνηθισμένα ζώα – ο Τσιζπέρφλ, η Μπίλιγουϊγκ και ο Κραπ ανήκουν σε αυτή την κατηγορία.

Παρ' όλα αυτά, υπάρχουν πάρα πολλά ζώα τα οποία,



ηθελημένα ή όχι, παραμένουν ορατά ακόμη και στους Μαγκλ, και συνεπώς δημιουργούν τον μεγαλύτερο όγκο δουλειάς του Τμήματος Ρύθμισης και Ελέγχου Μαγικών Πλασμάτων. Το Τμήμα αυτό, που είναι το δεύτερο μεγαλύτερο μέσα στο Υπουργείο Μαγείας,⁹ φροντίζει, με κάθε λογής τρόπο, για τις διάφορες ανάγκες των πολυάριθμων προστατευόμενων πλασμάτων.

ΑΣΦΑΛΗ ΦΥΣΙΚΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ

Ίσως το πιο σημαντικό βήμα στην απόκρυψη των μαγικών πλασμάτων είναι η δημιουργία ασφαλούς περιβάλλοντος για το κάθε είδος. Διάφορα μαγκλο-απωθητικά ξόρκια εμποδίζουν την παρουσία εισβολέων στα δάση όπου ζουν οι Μονόκεροι και οι Κένταυροι, καθώς και στα ποτάμια ή στις λίμνες που έχουν παραχωρηθεί στους Γοργονανθρώπους. Σε ακραίες περιπτώσεις, όπως αυτή του Πεντάποδου, ολόκληρες περιοχές έχουν ανακηρυχθεί αχαρτογράφητες.¹⁰

Κάποιες από αυτές τις ασφαλείς ζώνες χρειάζεται να βρίσκονται υπό τη συνεχή επίβλεψη των μάγων – για παράδειγμα, τα καταφύγια των Δράκων. Ενώ οι Μονόκεροι και οι Γοργονάνθρωποι παραμένουν με μεγάλη προθυμία μέσα στα σύνορα των περιοχών τους, οι Δράκοι λαχταρούν να βγουν

9. Το μεγαλύτερο τμήμα στο Υπουργείο Μαγείας είναι το Τμήμα Επιβολής Μαγικού Νόμου, στο οποίο είναι υπόλογα, λίγο ή πολύ, όλα τα υπόλοιπα έξι τμήματα – με εξαίρεση, ίσως, το Τμήμα Μυστηρίων.

10. Όταν μια περιοχή της Γης χαρακτηρίζεται αχαρτογράφητη, είναι αδύνατον να βρεθεί και να αποτυπωθεί σε χάρτη.



στο κυνήγι λείας έξω από τα όριά τους. Μερικές φορές τα μαγκλο-απωθητικά ξόρκια δε λειτουργούν, γιατί ακυρώνονται από τις ίδιες τις δυνάμεις των πλασμάτων. Τέτοιο δείγμα είναι το Κέλπι, που ο μοναδικός σκοπός της ζωής του είναι να προσελκύει την προσοχή, αλλά και ο Πόγκρεμπιν, που καταδιώκει ακούραστα τους ανθρώπους.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΚΤΡΟΦΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΙΑ

Οι πιθανότητες να ενοχληθεί κάποιος Μαγκλ από τα μεγαλύτερα ή τα πιο επικίνδυνα είδη μαγικών ζώων έχουν ευτυχώς μειωθεί δραστικά λόγω των αυστηρότατων ποινών που επιβάλλονται σε όσους τα εκτρέφουν ή πουλάνε τα μικρά και τα αυγά τους. Το Τμήμα Ρύθμισης και Ελέγχου Μαγικών Πλασμάτων παρακολουθεί άγρυπνα το λαθρεμπόριο μαγικών ζώων. Το 1965, ο Νόμος Απαγόρευσης Πειραματικών Εκτροφών έκανε παράνομη τη δημιουργία νέων υβριδίων.

ΞΟΡΚΙΑ ΤΟΥ ΚΑΜΟΥΦΛΑΖ

Οι μάγοι που ζουν ανάμεσα στους ανθρώπους έχουν αναλάβει έναν επίσης σημαντικό ρόλο στην απόκρυψη μαγικών ζώων. Όσοι είναι κάτοχοι Ιππόγρυπα, για παράδειγμα, δεσμεύονται από τον νόμο να περιβάλλουν το ζώο με το Ξόρκι του Καμουφλάζ, ώστε να αλλοιώσουν την εικόνα του στα μάτια των Μαγκλ που μπορεί να το δουν. Τα Ξόρκια του Καμουφλάζ πρέπει να ανανεώνονται καθημερινά, καθώς τα αποτελέσματά τους έχουν μια τάση να αποδυναμώνονται.



ΞΟΡΚΙΑ ΤΗΣ ΜΝΗΜΗΣ

Αν τύχει να συμβεί το κακό, και κάποιος Μαγκλ δει αυτό που δεν πρέπει να δει, το πιο σίγουρο εργαλείο για να διορθωθεί η κατάσταση είναι μάλλον το Ξόρκι της Μνήμης. Μπορεί να εφαρμοστεί από τον ιδιοκτήτη του ζώου, αλλά σε σοβαρές περιπτώσεις έντονης αντίστασης του Μαγκλ το Υπουργείο Μαγείας στέλνει ειδική ομάδα εκπαιδευμένων Λησμονιστών.

ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΑΡΑΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ

Το Γραφείο Παραπληροφόρησης θα εμπλακεί μονάχα στις χειρότερες υποθέσεις, όταν δηλαδή ο κόσμος των μαγικών ζώων και ο κόσμος των Μαγκλ συναντιούνται με τρόπο ιδιαίτερα επικίνδυνο. Ορισμένες μαγικές καταστροφές ή ατυχήματα είναι τέτοιας έκτασης ή μορφής, που δεν μπορούν να εξηγηθούν ούτε κι από το λογικό μυαλό των Μαγκλ. Τότε, λοιπόν, κρίνεται απαραίτητη μια δραστική, ανώτερου τύπου παρέμβαση. Το Γραφείο Παραπληροφόρησης επικοινωνεί αμέσως με τον Μαγκλ πρωθυπουργό και του υποδεικνύει μια εντελώς ψεύτικη αλλά πιστευτή, μη μαγική ερμηνεία του γεγονότος. Οι ακούραστες προσπάθειες του Γραφείου, ώστε να πειστούν οι Μαγκλ ότι όλα τα φωτογραφικά ντοκουμέντα για το Κέλπι του Λοχ Νες είναι ψεύτικα, έχουν αποδειχθεί πολύτιμες για τη βελτίωση μιας κατάστασης που είχε αρχίσει να γίνεται πολύ δυσάρεστη.



ΓΙΑΤΙ Η ΜΑΓΙΚΟΖΩΟΛΟΓΙΑ ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ

Τα παραπάνω προστατευτικά μέτρα αντιπροσωπεύουν μονάχα ένα πολύ μικρό μέρος των κόπων και των προσπαθειών που καταβάλλει το Τμήμα Ρύθμισης και Ελέγχου Μαγικών Πλασμάτων. Απομένει, λοιπόν, να ασχοληθούμε με ακόμη μια ερώτηση: Γιατί, άραγε, συνεχίζουμε, όλη η κοινότητα, αλλά και ο καθένας μας ατομικά, να πασχίζουμε για την κάλυψη και τη φροντίδα των μαγικών ζώων, ακόμη και όσων είναι άγρια και εχθρικά; Την απάντηση, βέβαια, την ξέρουμε κατά βάθος, είναι χαραγμένη μέσα στην καρδιά μας: Επειδή θέλουμε οι επόμενες γενιές μάγων να απολαμβάνουν την παράξενη ομορφιά και δύναμη αυτών των πλασμάτων, προνόμιο που για εμάς ήταν αυτονόητο σε άλλες, καλύτερες εποχές.

Προσφέρω αυτή την εργασία ως μικρή εισαγωγή στον πλούτο των φανταστικών ζώων που κατοικούν στον κόσμο μας. Περιγράφω ογδόντα ένα είδη, μα δεν αμφιβάλλω πως σε λίγο καιρό θα ανακαλυφθούν κι άλλα, έτσι ώστε σύντομα να γίνει απαραίτητη μια άλλη βελτιωμένη και εμπλουτισμένη έκδοση του βιβλίου *Φανταστικά Ζώα και Πού Βρίσκονται*. Μέχρι τότε, ας προσθέσω μονάχα πως νιώθω μεγάλη χαρά για το ότι, μέσα από τις σελίδες του βιβλίου αυτού, αμέτρητοι νεαροί μάγοι και μάγισσες απέκτησαν, και θα αποκτήσουν, βαθύτερη γνώση και κατανόηση των μαγικών ζώων που τόσο έχω αγαπήσει.



ΟΙ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΜΑΓΕΙΑΣ

Το Τμήμα Ρύθμισης και Ελέγχου Μαγικών Πλασμάτων έχει ταξινομήσει όλα τα γνωστά ζώα, όντα και πνεύματα, έτσι ώστε να απεικονίσει με μια εύχρηστη κωδικοποίηση την επικινδυνότητα κάθε πλάσματος. Οι πέντε κατηγορίες έχουν ως εξής:

Ταξινόμηση Υπουργείου Μαγείας (Υ.Μ.)

XXXXX	Δολοφονικό για τους μάγους / αδύνατον να δαμαστεί ή να εξημερωθεί
XXXX	Επικίνδυνο / χρειάζεται προχωρημένες γνώσεις / αντιμετωπίζεται μόνο από έμπειρο μάγο
XXX	Ένας μέσος μάγος το αντιμετωπίζει επιτυχώς
XX	Ακίνδυνο / μπορεί να εξημερωθεί
X	Αδιάφορο και βαρετό

Σε όσες περιπτώσεις έκρινα ότι ήταν απαραίτητη μια εξήγηση για την ταξινόμηση του συγκεκριμένου ζώου, πρόσθεσα ανάλογη υποσημείωση.





ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΑ
ΖΩΑ
ΑΠΟ ΤΟ Α ΩΣ ΤΟ Ω



ΑΚΡΟΜΑΝΤΟΥΛΑ

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ Υ.Μ.: XXXXX

Η Ακρομαντούλα είναι μια τερατώδης αράχνη με οχτώ μάτια, ικανή να μιλάει την ανθρώπινη γλώσσα. Καταγωγή και κατοικία της είναι οι αδιάβατες

ζούγκλες του Μπόρνεο. Πυκνό, μαύρο τρίχωμα σκεπάζει όλο της το σώμα, ενώ το άνοιγμα των ποδιών της, αν τε-
ντωθούν, καλύπτει συνολικό μήκος έως και τεσσεράμισι μέτρα. Όταν είναι θυμωμένη ή σε εγρήγορση, παράγει με τις δαγκάνες της έναν χαρακτηριστικό, κροταλιστό ήχο, ενώ η ουσία που εκκρίνει είναι δηλητηριώδης και θανατηφόρα. Η Ακρομαντούλα είναι πλάσμα σαρκοφάγο και προτιμά λεία μεγάλου μεγέθους. Υφαίνει τους ιστούς της πάνω στο έδαφος, σε σχήμα θόλου. Το θηλυκό, πάντα μεγαλύτερο από το αρσενικό, μπορεί να γεννήσει ακόμη κι εκατό αυγά, θεόρατα σαν μπάλες παραλίας, αλλά απαλά και μαλακά, τα οποία επώάζονται περίπου σε έξι με οχτώ εβδομάδες. Το Τμήμα Ρύθμισης και Ελέγχου Μαγικών Πλασμάτων έχει χαρακτηρίσει τα αυγά Ακρομαντούλας Μη Εμπορεύσιμα Προϊόντα Πρώτου Βαθμού, πράγμα που σημαίνει ότι σε περίπτωση εισαγωγής ή πώλησής τους επιβάλλονται αυστηρότατες ποινές.

Πολλοί πιστεύουν ότι αυτό το ζώο προήλθε από πειραματισμούς μάγων, οι οποίοι ήθελαν ίσως να δημιουργήσουν τρομερούς φύλακες για τις κατοικίες ή τους θησαυρούς τους, όπως συμβαίνει συχνά με τα τέρατα που είναι αποτέλεσμα





μαγείας.¹¹ Όμως, παρά τη σχεδόν ανθρώπινη νοημοσύνη της, η Ακρομαντούλα είναι μη εκπαιδεύσιμη και εξαιρετικά επικίνδυνη τόσο για τους μάγους όσο και για τους Μαγκλ.

Οι φήμες ότι οι Ακρομαντούλες έχουν ιδρύσει αποικία στη Σκοτία παραμένουν ανεπιβεβαίωτες.

ΑΣΓΟΥΑΪΝΤΕΡ, ΤΟ ΣΤΑΧΤΟΦΙΔΟ

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ Υ.Μ.: XXX

Το Ασγουάιντερ δημιουργείται όταν μια μαγική φωτιά¹² αφεθεί να καίει περισσότερο από όσο πρέπει χωρίς επίβλεψη και έλεγχο. Τότε, ένα ανοιχτόγκριζο, λεπτό ερπετό με λαμπερά κόκκινα μάτια αναδύεται από τα κάρβουνα και σέρνεται σαν κλέφτης μέσα στις σκιές του σπιτιού όπου γεννήθηκε, αφήνοντας πίσω του μια αδιόρατη σταχτιά γραμμή.

Το Ασγουάιντερ ζει μονάχα για μία ώρα, αλλά στη διάρκειά της βρίσκει ένα σκοτεινό κι απομονωμένο σημείο για να αφήσει τα αυγά του. Αμέσως μετά θα διαλυθεί και θα γίνει σκόνη. Τα αυγά έχουν έντονο κόκκινο χρώμα και εκπέμπουν ισχυρή θερμότητα. Αν δεν ανακαλυφθούν εγκαίρως και δεν καταψυχθούν με το κατάλληλο ξόρκι, ανατινάζουν το κτίριο μέσα σε λίγα λεπτά. Ο μάγος που θα αντιληφθεί ότι υπάρχει

11. Τα ζώα που μιλούν την ανθρώπινη γλώσσα σπάνια είναι αυτοδίδακτα, με εξαίρεση το Τζάρβι. Ο Νόμος Απαγόρευσης Πειραματικών Εκτροφών εφαρμόστηκε μόλις πρόσφατα, τον αιώνα που διανύουμε, πολύ αργότερα από την πρώτη καταγεγραμμένη μαρτυρία για την ύπαρξη της Ακρομαντούλας το 1794.


12. Οποιαδήποτε φωτιά στην οποία έχει προστεθεί μια μαγική ουσία, όπως η σκόνη Μαγικής Ροής.



Ασγουάιντερ στο σπίτι πρέπει αμέσως να εντοπίσει τη φωλιά του. Παγωμένα, πάντως, τα αυγά του αποτελούν ένα από τα πιο πολύτιμα υλικά για Ερωτικά Φίλτρα. Επίσης, αν φαγωθούν ολόκληρα, θεραπεύουν την ελονοσία.

Τα Ασγουάιντερ, όπως είναι φυσικό, υπάρχουν σε όλο τον κόσμο.





«Κανένα στίτι μάγων
δεν είναι πλήρες
αν δεν έχει ένα αντίτυπο
αυτού του βιβλίου».

Αθήμιον Νιάρμυθιορ

Εικονογράφηση εξωφύλλου: Τζόνι Νταντλ


LUMOS

Preventing Darkness. Promoting Lightness.
www.wearlumos.org

**COMIC
RELIEF™**
comicrelief.com

Η *Comic Relief* είναι καταχωρισμένο φιλανθρωπικό ίδρυμα στη Μεγάλη Βρετανία με αριθμό 326568 (Αγγλία/Ουαλία) και SC039730 (Σκωτία). Το *Lumos* είναι καταχωρισμένο φιλανθρωπικό ίδρυμα στη Μεγάλη Βρετανία με αριθμό 1112575.



Τα έσοδα από αυτό το βιβλίο θα διατεθούν σε φιλανθρωπικές οργανώσεις με σκοπό την υποστήριξη του έργου τους που βοηθάει παιδιά και νέους να αποκτήσουν μια καλύτερη ζωή. 20% των εσόδων θα μοιραστούν στην *Comic Relief* και 80% στο ίδρυμα *Lumos*.



Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ

www.psichogios.gr

ISBN: 978-618-01-2181-0



ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 19987